



SecureStream
Technology



Mode d'emploi

Microphone DM-10

Français



Comfort Audio

Mode d'emploi

Sommaire	Page
Présentation du Comfort Digisystem	3
Présentation du Microphone DM-10	3
Fonctions du Microphone DM-10	4
Avant la première utilisation	5
Comment utiliser le Digisystem	6
Menu	7
Fonctions spéciales	14
Portée radio et canaux	16
Accessoires Inclus	17
Accessoires disponibles	17
Pannes	19
Maintenance et garantie	20
Caractéristiques techniques	20
Consignes de sécurité	21


Présentation du Comfort Digisystem

Félicitations pour votre choix!

Les appareils sont faciles à utiliser que vous soyez appareillé ou non d'une prothèse auditive.

Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation.

Le Microphone DM-10 transmet numériquement le son, ce qui lui confère une qualité et une clarté exceptionnelle.

Le Comfort Digisystem est doté du  SST Secure Stream Technology, qui est une technologie de traitement et de transmission numérique du son restituant un signal sécurisé et sans délai de transmission.

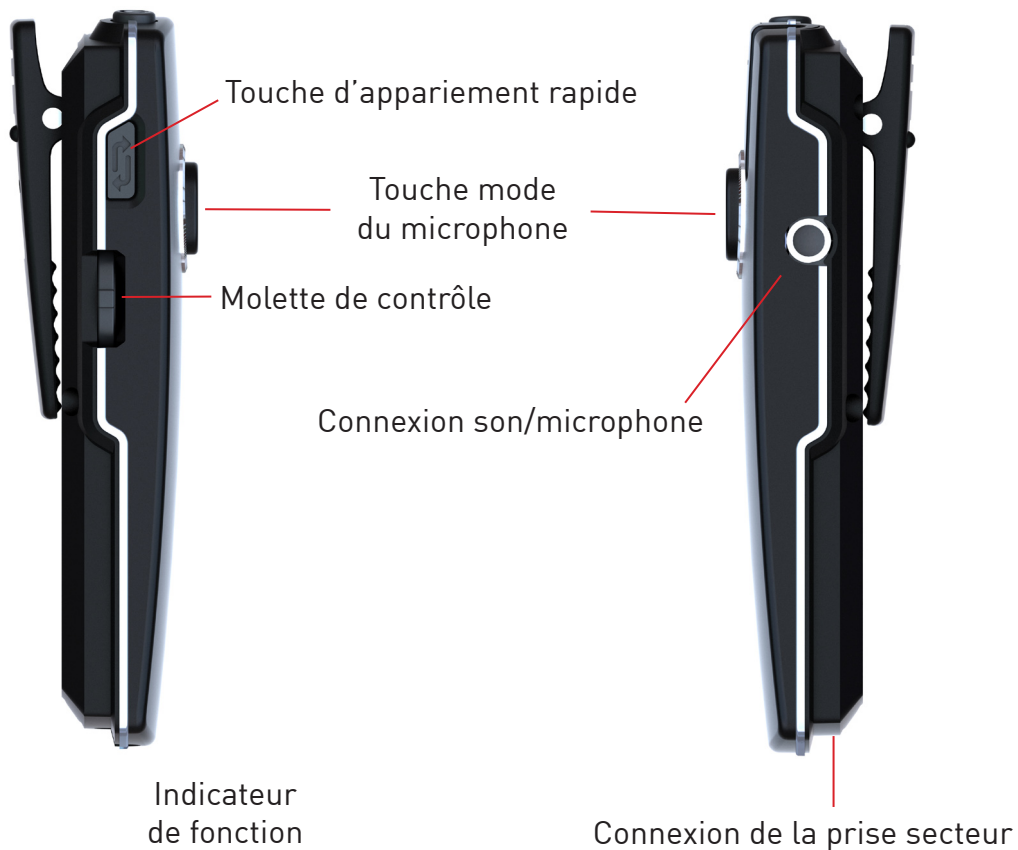
Présentation du Microphone DM-10

Le DM-10 est un microphone omnidirectionnel équipé du nouveau système révolutionnaire de traitement et de transmission numérique du son: SST.

Doté d'une technologie de pointe, d'un design moderne et d'un son à haute définition, le microphone DM-10 reste malgré tout discret, élégant, flexible et facile à fixer sur un vêtement grâce à son clip.

Le DM-10 est doté de la technologie AGC spécifique à la parole permettant au microphone de toujours garder le son à un niveau confortable.

Fonctions du Microphone DM-10



Mise en marche / Arrêt Microphone



Écran couleur du Microphone DM-10

Avant la première utilisation

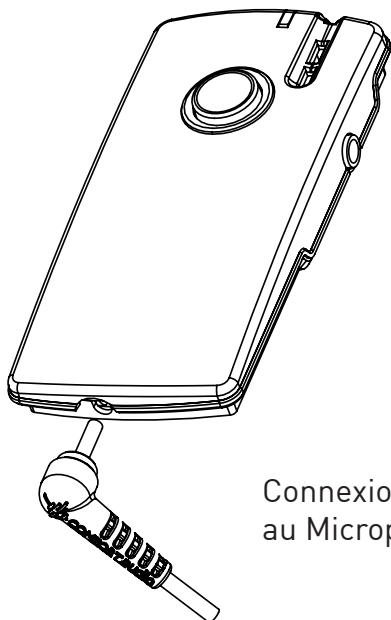
Chargement

Le Microphone DM-10 est rechargeable. Chargez le pendant au moins 2 heures avant la première utilisation. Une batterie est totalement chargée après 2 heures de chargement.

Pendant le chargement, l'indicateur de fonction devient rouge et l'écran affiche le symbole de la batterie marqué par un éclair jaune.

Lorsque le symbole de la batterie est entièrement rempli, cela signifie que le Microphone DM-10 est entièrement chargé. Une fois la batterie entièrement chargée, l'appareil offre une autonomie de 10 heures. La durée de vie de la batterie est de 5 ans. Pour changer la batterie, veuillez contacter votre revendeur.

Connexion de la prise secteur au Microphone DM-10
NB: Utilisez uniquement la prise secteur fournie par Comfort Audio AB.



Connexion de la prise secteur
au Microphone DM-10

ATTENTION:
Utiliser uniquement la prise secteur
fournie par Comfort Audio AB.

Comment utiliser le Digisystem

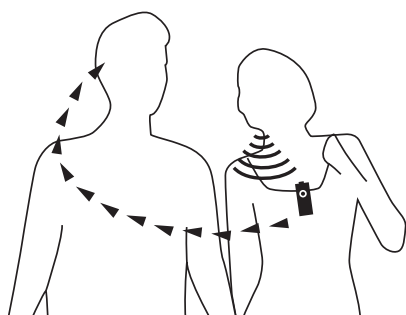
Une fois le Microphone DM-10 complètement chargé, allumez l'appareil en pressant la touche « **Mise en marche** » pendant environ 2 secondes.

Sur l'écran s'affiche le texte « **Mise en marche** » et une barre se remplit de vert indiquant que l'appareil se met en marche.

Raccordez si vous le désirez le micro-cravate au Microphone DM-10. Le micro-cravate est un microphone additionnel, muni d'un clip, pouvant être fixé aux vêtements.

Le Microphone DM-10 doit être à une distance maximale de 30 cm de la source sonore que vous voulez capter.

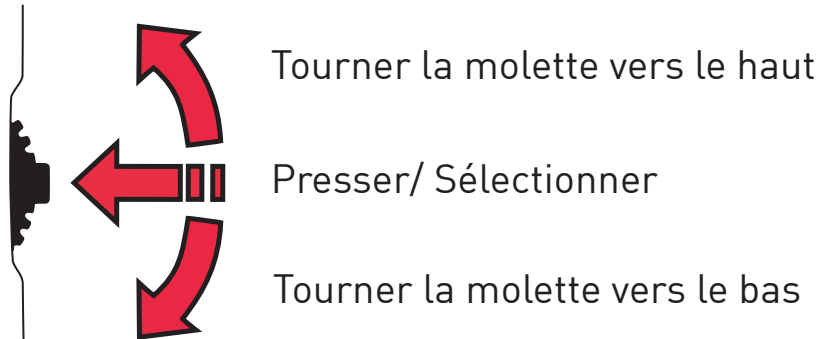
Le Microphone DM-10 est muni d'un clip et est aussi fourni avec un collier afin de le porter autour du cou.



Menu

Contrôle du menu

3 différentes sélections peuvent être faites:



Pour accéder au menu, pressez la molette.

Retour

Communication

- ↳ *Canal*
- ↳ *Apparier*

Modes

- ↳ *Silencieux*
- ↳ *Presser/parler*
- ↳ *Presser/Cont*
- ↳ *FCR*
- ↳ *FCR indicateur*

Paramètres

- ↳ *Code Pin*
- ↳ *Paramètre rechargement*
- ↳ *Langues*
- ↳ *Nom*
- ↳ *Connexion*

Verrouillage

Infos

Retour (Accès menu principal et sous-menus)

Pour retourner à tout moment au menu principal et à l'écran principal sélectionnez « **Retour** »

Communication

Canal

Pour être utilisés ensemble, le récepteur et l'émetteur doivent être réglés sur le même canal. À la livraison, l'émetteur et le récepteur sont réglés à défaut sur le même canal.

Changer le canal lors de la première utilisation.

Sélectionner dans le menu principal la fonction:

« **Communication** » puis « **Canal** »

Dans le menu « **Canal** » les canaux 1,2 et 3 sont visibles.

Choisir l'un d'entre eux.

Les canaux **1, 2, 3** sont des canaux autorisés dans de nombreux pays européens **dont la France**.

Les données informatives concernant le canal utilisé s'affichent automatiquement sur l'écran de l'appareil.

Sous la fonction « **Communication** », l'option

« **Autres canaux** » permet d'accéder à davantage de canaux mais ces derniers sont soumis à une autorisation.

Voir la rubrique: Portée radio et canaux.

La fonction FFC (Free Frequency Check) contrôle et indique en vert les canaux libres, dans l'environnement dans lequel vous vous trouvez.

Appariement

Le récepteur et l'émetteur doivent être appariés pour pouvoir fonctionner ensemble.

À la livraison, l'émetteur et le récepteur sont sur le même canal mais ne sont pas appariés ensemble.

Sécuriser la transmission

ATTENTION: Pour sécuriser la conversation, une clé codée doit être activée et transmise entre le récepteur et l'émetteur lorsqu'ils sont appariés ensemble la première fois.

L'information contenant la clé code, peut être réceptionnée par plusieurs récepteurs et/ou émetteurs du Comfort Digisystem, si ils sont en mode « **Apparier** »

Appariement avec un nouveau code clé (via le menu principal)

1ère étape:

Prendre au choix, soit votre émetteur, soit votre récepteur puis, Sélectionnez dans le menu:

« **Communication** »

« **Apparier** »

Vous aurez le choix entre:

« **Recevoir Info** »

« **Envoyer Info** »

« **Nv code clé** »

Sélectionner « **Recevoir Info** »

« **Prêt à recevoir info pr appariement** »

s'affiche alors à l'écran.

2nd étape:

Prendre votre second appareil;

Sélectionnez dans le menu:

« **Communication** »

« **Canal** »

Dans le menu « **Canal** », choisir entre le canal **1**, **2** ou **3**, puis presser la molette pour sélectionner votre choix.

Sélectionner ensuite:

« **Apparier** »

L'écran affiche:

« **Recevoir Info** »

« **Envoyer Info** »

« **Nv code clé** »

Sélectionner « **Nv code clé** » puis « **oui** » lorsque s'affichera « **Créer nouveau code clé et envoyer info?** »
Vos appareils sont maintenant appariés avec un nouveau code clé sécurisant votre conversation.

Rajouter un récepteur

Sélectionnez dans le menu du récepteur supplémentaire:

« **Recevoir Info** »

« **Prêt à recevoir info pr appariement** »

s'affiche alors à l'écran.

Sélectionnez sur l'émetteur

« **Envoyer Info** »

« **Info envoyée!** » s'affichera sur l'écran de votre émetteur et « **OK** » en vert sur l'écran du récepteur.

Si l'appariement n'est pas réussi, l'appareil recevant l'information affichera sur son écran « **Échec** » en rouge.

Appariement rapide

(via la touche d'appariement rapide)

La touche d'appariement rapide permet d'apparier votre système plus rapidement, sans avoir à accéder au menu principal.

Sélectionner un de vos appareils

(ex: récepteur DH-10):

Une pression longue active la fonction

« **Recevoir Info** »

« **Prêt à recevoir info pr appariement** »

s'affiche sur l'écran.

Sélectionnez votre second appareil

(ex: émetteur DM-10):

Deux (2) pressions rapides activent la fonction

« **Envoyer Info** »

« **Info envoyée** » s'affiche sur l'écran.

Si l'appariement est réussi, « **OK** » en vert s'affiche sur l'écran indiquant « **Prêt à recevoir info pr appariement** »
Une (1) pression rapide sur la touche ouvre le menu
« **Apparier** »

Modes

Modifiez l'application de la touche « **Mode du microphone** » sur le DM-10 en sélectionnant un des trois modes disponibles.
Sélectionnez dans le menu principal: « **Modes** »

Votre écran affichera:

« **Silencieux** »

Le mode « **Silencieux** » permet de couper la transmission du Microphone DM-10 en maintenant la touche pressée.

« **Presser/Parler** »

Le mode « **Presser/Parler** » permet de transmettre uniquement si la touche mode est maintenue pressée.
En combinant le mode « **Presser/Parler** » avec la fonction « **FCR** », il est possible d'utiliser plusieurs Microphones DM-10 sur le même canal.

« **Presser/Cont** »

Le mode « **Presser/Cont** » reprend la même fonction que le mode « **Presser/Parler** » à la différence que lorsque l'on presse la molette de contrôle vers le bas, le microphone DM-10 transmet de façon continue.

« **FCR** » (Free Chanel Check):

La fonction « **FCR** » permet d'utiliser plusieurs microphones DM-10 en mode « **presser/parler** »

La fonction « **FCR** » donne la priorité au premier DM-10 dont la touche mode est pressée et bloque tous les autres Microphones DM-10. De cette façon aucun Microphone DM-10 ne gêne l'autre et chacun transmet à tour de rôle sans interférences.

« FCR indicateur »

Le « **FCR indicateur** » est une fonction complémentaire du « **FCR** » qui permet de montrer sur l'écran, si le canal est occupé, par des ondes de couleur rouge ou s'il est libre, par des ondes de couleur verte.

Paramètres

Code Pin

Il est possible d'activer la fonction Code Pin sous le menu

« Paramètres » « Code Pin »

Sous la fonction « **Chgt Code Pin** », créer votre propre Code Pin.

Sous la fonction « **Verrouiller** », sélectionner les paramètres que vous voulez sécuriser:

- *Son*: Verrouillage de toutes les fonctions dans le menu « **Son** » (peut être combiné avec le menu « **Apparier** »)
- *Apparier*: Verrouillage de toutes les fonctions d'appariement de l'appareil et du bouton appariement rapide. (Peut être combiné avec le menu « **Son** »).
- *Menus*: Verrouillage de tous les menus. Lorsque vous verrouillez tous les menus, vous pouvez actionner en plus la fonction « **Cacher Pin** ».
- *Cacher Pin*: Cette fonction verrouille complètement votre appareil. Pour pouvoir l'ouvrir, *éteindre* puis *remettre en marche* votre appareil en *enfonçant la molette de contrôle*, au moment même où l'écran s'affiche. Vous disposez alors de 3 secondes pour déverrouiller votre appareil avant qu'il ne se verrouille de nouveau.

Un Code Pin est nécessaire pour pouvoir déverrouiller les paramètres sélectionnés, lorsque le code Pin est activé.

En cas d'oubli du Code Pin, contactez votre revendeur le plus proche.

Chargement

En sélectionnant la fonction « **Arrêt si chgt** », l'appareil s'éteindra automatiquement durant son chargement.

Langues

Sélectionnez la langue souhaitée dans le menu

« **Langue** »

Nom

Procéder à la rédaction et à l'affichage de votre nom sur l'écran de votre appareil. Choisissez les symboles avec la molette d'accès au menu. Sélectionnez « » pour enregistrer et « **X** » pour quitter sans enregistrer. Pour déplacer le curseur durant la rédaction du texte, utilisez les symboles > ET <.

Connexion

Connecter au Microphone DM-10:

- Un microphone additionnel tels que le micro-cravate, le micro Boom ou.
- Une source sonore telle que la télévision, la radio, une chaîne hifi par l'intermédiaire du kit audio.

Vous avez aussi la possibilité d'ajuster le niveau d'amplification de ce que vous connectez. En entrant dans le menu principal, puis en entrant dans la fonction:

« **Paramètres** » puis, « **Connexion** »

Sous « **Connexion** » figure:

« **Mic extern** »

Sélectionner cette fonction lors de la connexion d'un micro.

« **Audio** »

Sélectionner cette fonction lors d'une connexion avec le kit audio.

« **Nv mic** »

Permet d'augmenter l'amplification du microphone additionnel.

« **Nv audio** »

Permet d'augmenter l'amplification du son de la source sonore perçu par le kit audio.

Verrouillage

Vous avez la possibilité d'activer une clé puis de verrouiller toutes les touches. Pour cela, allez dans le menu principal en cliquant sur la mollette:

Sélectionnez la fonction « **Verrouiller** »

Votre appareil est maintenant verrouillé lorsqu'un cadenas apparaît sur votre écran.

Pressez sur n'importe quelle touche et votre écran affichera: « **Déverrouiller** »

Sélectionnez « **Oui** » pour déverrouiller.

Infos

Dans cette rubrique, vous trouverez des renseignements sur votre appareil.

Fonctions spéciales

L'indicateur de fonction (LED)

L'indicateur de fonction (LED) indique l'état de l'appareil.

Lorsque l'appareil fonctionne normalement, l'indicateur de fonction clignote une fois toutes les 3 secondes.

Pendant le chargement, l'indicateur de fonction est rouge.

Lorsque le niveau de la batterie est bas, l'indicateur de fonction émet de lents clignotements rouges (vérifiez l'état de la batterie sur l'écran).

Une fois que l'appareil est prêt à être apparié et à « **recevoir l'information** », l'indicateur de fonction émet de rapides clignotements verts.

Lorsque l'information est reçue, l'indicateur de fonction s'allume en vert durant 3 secondes.

Lorsque l'information est envoyée, l'indicateur de fonction clignote 5 fois en rouge.

Si le signal radio est faible, l'indicateur de fonction clignotera en rouge.

Si votre appareil fonctionne seule ou n'est pas apparié (sans émetteur dans le cas du récepteur Handset DH-10), l'indicateur de fonction clignotera en rouge de façon continue.

En mode « **Presser/parler** », l'indicateur de fonction devient vert, lorsque le bouton fonction est pressé et que le canal est libre. Si le canal est occupé, le voyant est rouge (Voir aussi la fonction « **FCR** »).

Lorsque la fonction « **FCR indicateur** » est activée, elle indique sur l'écran si le canal est occupé par des ondes de couleur rouge, ou s'il est libre par des ondes de couleur verte.

En mode « **Silencieux** », l'indicateur de fonction devient rouge, lorsque le bouton fonction est pressé pour couper la transmission.

Étiquettes colorées

Le Microphone DM-10 est fourni avec des étiquettes colorées qui se placent sur le clip lorsque plusieurs Microphones DM-10 sont utilisés en même temps.

Portée radio et canaux

Les antennes sont intégrées dans les récepteurs et émetteurs du Digisystem. La portée radio entre les appareils est de 30 mètres. La portée peut néanmoins varier, en fonction de l'environnement dans lequel se propage l'onde. Comme tous les émetteurs radio, le Comfort Digisystem émet sur des canaux spécifiques.

Utiliser deux émetteurs sur le même canal simultanément, entraîne des perturbations.

D'autres équipements électroniques peuvent également perturber la transmission entre vos appareils.

Les canaux 1 à 3 (863.250-864.1000-864.750 MHz) sont autorisés dans la plupart des pays européens **dont la France**. Cependant, le canal que vous utilisez dans votre pays n'est pas forcément autorisé à l'étranger.

Renseignez-vous auprès de votre revendeur pour savoir quels sont les canaux autorisés dans les différents pays.

En complément des canaux 1 à 3, vous trouverez dans le menu « **Canal** », la fonction « **Autres canaux** », où plusieurs canaux sont listés. Ces canaux nécessitent une autorisation dans la plupart des pays Européens.

- A 768 – 790 MHz
- B 854 – 863 MHz
- C 790 – 800 MHz
- D 800 – 820 MHz
- E 820 – 854 MHz
- F 865 – 872 MHz

Accessoires Inclus

Prise secteur avec un câble Y

Sacoche de rangement

Le kit audio

Micro-cravate

Collier muni d'un clip

Étiquette colorée

Accessoires disponibles

Chargeur voiture

Le chargeur de voiture est adapté aux voitures équipées d'un système électrique de 12 volt (-). Le chargeur dispose d'une protection automatique en cas de surcharge et de court-circuit. Débranchez le chargeur après utilisation.

Chargeur USB

Permet de recharger son appareil via une prise USB.

Base de chargement

Une fois la base branchée, déposez l'appareil pour le recharger.

Base de table

Une base de table pour positionner le récepteur DH-10 sur un bureau ou autre.

Microphone Boom 1

Un microphone additionnel qui se porte autour de la tête et qui garantit une flexibilité et une prise de son parfaite.

Microphone Boom 2

Un microphone additionnel qui se porte autour d'une oreille et qui garantit une flexibilité et une prise de son parfaite.

Sac de rangement

Pour plus d'accessoires, veuillez
vous rendre sur notre site Internet
www.comfortaudio.com

Pannes

L'émetteur et/ou le récepteur ne se mettent pas en marche

Vérifiez que les deux appareils sont chargés. Maintenez le bouton Marche/Arrêt pendant 2 secondes pour allumer le Comfort Digisystem. Si celui-ci ne fonctionne toujours pas, vérifiez que le chargeur est bien raccordé à l'appareil.

Mauvaise compréhension vocale

La distance entre l'émetteur et le récepteur peut-être trop importante. La distance entre les unités est de 30 mètres. La distance entre le micro de l'émetteur et la personne qui parle peut être aussi trop importante. Rapprochez le microphone de la personne qui parle. Changez le canal.

Portée faible et interférence

Certains environnements comportant des murs en béton ou des structures en tôle peuvent réduire le rayon d'action de l'appareil. Les installations alentours peuvent aussi créer des perturbations. Dans ce cas, changez de canal.

Aucun son

L'émetteur et le récepteur doivent être réglés sur le même canal et avoir été appariés ensemble. Le volume du récepteur doit être activé ainsi que les configurations du vol. maximum et prédéfini. Vérifiez que vos appareils sont en marche.

Grésillements et sifflements (aucune transmission de son)

Vérifiez que les appareils sont appariés.

L'appareil ne s'allume pas durant le chargement

Débranchez le chargeur. Vérifiez si vous avez sélectionné la fonction « **Arrêt si chgt** »

ATTENTION!

Si vous portez un appareil auditif: vérifiez que celui-ci fonctionne correctement sur les positions T et MT. Toujours vérifier que l'émetteur et le récepteur sont appariés.

Maintenance et garantie

Comfort Audio AB propose une garantie de 2 ans, à compter de la date de livraison. Elle couvre tous les vices de fabrication et de matériel. Les dommages dus à une mauvaise manipulation, ou à une intervention sur le Comfort Digisystem ne sont pas couverts par la garantie.

La durée de vie de la batterie est de 5 ans pour une fréquence d'usage normale. Pour changer la batterie, veuillez contacter votre revendeur.

N'hésitez pas à contacter votre revendeur le plus proche pour tous renseignements complémentaires.

Caractéristiques techniques

Modèle de récepteur:	SST –Secure Stream Technology
Portée:	Environ 30 m
Dimensions:	84x39x14 mm
Poids:	45 g
Plage de fréquence:	768-872 MHz
Antenne:	Intégrée
Autonomie:	Jusqu'à 10 heures
Batterie:	Batterie rechargeable Li-Polymère
Temps de chargement:	2 heures
Connexion:	Kit audio, micro-cravate, micro boom 1 et 2



Consignes de sécurité

Veillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce produit:

- 1) Veillez à bien lire et comprendre ces instructions d'utilisation.
- 2) Gardez ces instructions.
- 3) Observez tous les avertissements.
- 4) Suivez les instructions.
- 5) N'utilisez pas les appareils près de l'eau.
- 6) N'utilisez qu'un chiffon sec pour le nettoyage.
- 7) Comfort Digisystem est destiné aux personnes ayant une déficience auditive.
- 8) Commencez l'écoute à un volume faible.
- 9) L'utilisation à un volume trop important peut entraîner des pertes auditives.
- 10) Si vous utilisez ce produit dans un autre pays, vérifiez les canaux autorisés.
- 11) Ne pas utiliser les appareils sur un canal non autorisé.
- 12) Le produit contient un circuit électronique sensible qui doit être manipulé avec précaution.
- 13) Ne pas ouvrir ou démonter l'appareil.
- 14) Ne pas changer la batterie seul.
- 15) N'utilisez que les accessoires/pièces de rechange du fabricant.
- 16) N'utilisez que les batteries et les prises secteur du fabricant.
- 17) La maintenance peut uniquement être réalisée par la société Comfort Audio AB ou par un centre de service agréé.
- 18) **ATTENTION:** Risque d'explosion si la batterie est mal remplacée.
- 19) Ne pas charger l'appareil lors de temps orageux.
- 20) Protégez le câble et l'embout de la prise secteur des piétinements.

- 21) Ne pas exposer l'appareil à des sources de chaleur hautes, telles que le feu, un radiateur, le soleil ou d'autres systèmes engendrant une chaleur importante.
- 22) Ne pas recharger l'appareil dans un endroit clos tels que l'intérieur d'un sac ou d'une valise.

Avec possibilité de changement.



Fabricant:

Comfort Audio AB

Box154, SE-301 05 Halmstad, Sweden
Tfn +46 (0)35 260 16 00 Fax +46 (0)35 260 16 50
info@comfortaudio.com www.comfortaudio.com